

# **GUARDIANSHIP OF A MINOR**

*(TUTELA PARA UN MENOR)*

# 1

## **To Discharge or Terminate Appointment for a Minor**

*(Para liberar o terminar la designación para un menor)*

### **How to End a Guardianship for a Minor (Forms and Instructions)**

*Cómo terminar la tutela para un menor (formularios e instrucciones)*

**CENTRO DE AUTOSERVICIO**

**LIBERACIÓN O TERMINACIÓN DE LA DESIGNACIÓN DE  
TUTOR DE UN MENOR(ES)**

**LISTA DE CONTROL**

**UTILICE LOS FORMULARIOS E INSTRUCCIONES DE ESTA SERIE DE DOCUMENTOS SI:**

- ✓ *Usted es el tutor de un menor y usted desea terminar la tutela porque el menor:*
  - *ha cumplido 18 años, O*
  - *ya no necesita un tutor, O*
  - *ha muerto. O*
  
- ✓ *Usted **NO** es el tutor del menor y piensa que la tutela debe terminar.*

**LÉASE:** *Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el Tribunal para evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro de Auto-Servicio se ofrece una lista de abogados que pueden aconsejarle sobre el manejo del caso o para desempeñar determinadas funciones, además de una lista de mediadores aprobados por el tribunal.*

**CENTRO DE AUTOSERVICIO**

**LIBERACIÓN DEL TUTOR O TERMINACIÓN DE LA TUTELA  
DE UN MENOR**

*(Formularios e instrucciones)*

*Esta serie de documentos (paquete) contiene formularios judiciales e instrucciones para la presentación de la liberación del tutor o terminación de la tutela de un menor. Los artículos indicados en **NEGRILLA** son formularios que deberá presentar ante el Tribunal. Los artículos que no están en negrilla son instrucciones o procedimientos. ¡No copie ni presente esas páginas!*

<i>Orden</i>	<i>Número de expediente</i>	<i>Título</i>	<i>No. de páginas</i>
<i>1</i>	<i>JGD1ks</i>	<i>Lista de control: Use estos formularios en caso de. . .</i>	<i>1</i>
<i>2</i>	<i>JGD1ts</i>	<i>Tabla de materias (esta página)</i>	<i>1</i>
<i>3</i>	<i>JGD10ps</i>	<i>Cómo pedir al Tribunal que termine la tutela de un menor</i>	<i>2</i>
<i>4</i>	<i>JGD11fs</i>	<i><b>“Petición de terminación de la tutela de un menor”</b></i>	<i>3</i>
<i>5</i>	<i>JGD12fs</i>	<i><b>“Solicitud de fecha de audiencia para terminación de tutela e instrucciones”</b></i>	<i>2</i>
<i>6</i>	<i>JGD81fs</i>	<i><b>“Orden del tribunal para terminación de la tutela de un menor”</b></i>	<i>2</i>

*El Tribunal superior de Arizona del condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la ley. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.*

**CENTRO DE AUTOSERVICIO**

**PROCEDIMIENTOS: CÓMO PEDIR AL TRIBUNAL QUE DÉ POR  
TERMINADA LA TUTELA DE UN MENOR**

**INSTRUCCIONES:**

**PASO 1 COMPLETE LA PETICIÓN:** Complete una PETICIÓN PARA TERMINACIÓN DE TUTELA. Escriba claramente y utilice **tinta negra**. Firme esta petición frente a un notario público o un Secretario del Tribunal superior.

**2 PRESENTE O ENVÍE POR CORREO:** Presente o correo el original y 4 copias de los siguientes documentos a la Administración del tribunal juvenil, a la dirección donde esté pendiente su caso.

- **Original y copias** de la petición y copia del acta de nacimiento del menor;
- **Sobre con sellos y con su dirección de 8 x 11"** para que así se le pueda notificar la fecha de audiencia.
- (Si está enviando los documentos por correo) una carta explicando **qué está enviando y por qué**.

El Secretario Tribunal juvenil presentará el original de la petición para usted, y programará el caso para una audiencia. El Tribunal juvenil le enviará por correo una notificación con la fecha y hora de la audiencia así como copias de la petición aprobada (fecha sellada) si usted proporcionó un sobre con sellos y su dirección. Necesita conservar una copia, dar otra al comisionado que verá su caso, y las otras copias son para dar aviso a todas las partes interesadas.

Las direcciones del Tribunal juvenil (Juvenile Court) son:

**PHOENIX:**  
Juvenile Court Clerk  
3131 W. Durango Street  
Phoenix, AZ 85009

**MESA:**  
Juvenile Court Clerk  
1810 S. Lewis Street  
Mesa, AZ 85210-6201

**3 DÉ AVISO DE LA AUDIENCIA A TODOS LOS QUE TENGAN DERECHO A AVISO:** Debe proporcionar una copia de la Petición y aviso de la audiencia a **todas las personas interesadas**. Para mayor información acerca del aviso, consulte la información del Centro de autoservicio acerca de notificación y aviso.

No necesita dar aviso formal por medio de notificación personal, pero necesita **enviar por correo o entregar** el AVISO DE AUDIENCIA. Enviarlo por correo de primera clase, con el franqueo prepagado, es suficiente. Correo registrado o certificado con acuse de recibo es un paso extra que puede tomar para probar que la persona que quiere que tenga el aviso lo recibió.

También puede dar aviso por medio de Publicación en algunos casos. Las siguientes personas deben ser notificadas:

- El menor,
- El cónyuge del menor, si está casado
- Si el menor no está casado, los padres vivos del menor
- Al curador, si el menor tiene uno, a menos que el tutor también sea el curador;
- Al tutor ad litem si uno fue designado por el tribunal.

**4 COMPLETE Y PRESENTE OTROS DOCUMENTOS JUDICIALES:** Al menos 15 días antes de que sea programada la audiencia, complete la PRUEBA DE AVISO declarando cómo y cuándo dio aviso a todas las personas interesadas. Haga **dos copias extras** de cada uno de los siguientes documentos. Luego presente o envíe por correo el **original y 2 copias** de lo siguiente a la oficina del Secretario del tribunal juvenil y traiga su copia a la audiencia:

- AVISO DE LA AUDIENCIA;
- PRUEBA DE AVISO;
- RENUNCIA DE AVISO (si alguna fue firmada por las partes interesadas)

El Tribunal juvenil presentará los originales por usted y entregará las copias al comisionado asignado para la audiencia. Recuerde traer las copias de sus documentos a la audiencia.

**5 ASISTA A LA AUDIENCIA:** Esté preparado para decirle al juez por qué la tutela debe terminar.

*Nota: Si usted o el menor viven fuera del estado, puede pedir por escrito al tribunal que le permita a usted y/o al menor comparecer de manera telefónica. Depende del juez si puede o no comparecer por teléfono, o si usted y/o el menor deben comparecer en persona.*

**TODOS LOS FORMULARIOS A LOS QUE SE HACE REFERENCIA  
EN ESTAS INSTRUCCIONES ESTÁN DISPONIBLES  
EN EL CENTRO DE AUTOSERVICIO, O DE  
MANERA GRATUITA EN INTERNET.**

***OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.***

FOR CLERK'S USE ONLY  
*(Para uso de la Secretaría solamente)*

**Person Filing:** \_\_\_\_\_  
*(Nombre de persona:)*  
**Address (if not protected):** \_\_\_\_\_  
*(Mi domicilio) (si no protegida:)*  
**City, State, Zip Code:** \_\_\_\_\_  
*(ciudad, estado, código postal:)*  
**Telephone: / (Número de Tel. :)** \_\_\_\_\_  
**Email Address:** \_\_\_\_\_  
*(Dirección de correo electrónico:)*  
**Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:)** \_\_\_\_\_

**Representing**  **Self, without a Lawyer** or  **Attorney for**  **Petitioner** OR  **Respondent**  
*(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA  
IN MARICOPA COUNTY**  
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA  
EN EL CONDADO DE MARICOPA)*

**In the Matter of the Guardianship of:**  
*(En referencia a la tutela de:)*

**Case Number: JG** \_\_\_\_\_  
*(Número de caso: JG)*

\_\_\_\_\_  
**A Minor / (Un menor)**

**PETITION FOR TERMINATION OF  
GUARDIANSHIP OF A MINOR**  
*(Petición de terminación de la tutela de un menor)*

**1. INFORMATION ABOUT THE APPOINTMENT OF GUARDIAN:** The Guardian was appointed and accepted the appointment on \_\_\_\_\_ (date).  
*(INFORMACIÓN SOBRE LA ASIGNACIÓN DE TUTOR: (Se nombró al tutor y esta persona aceptó la asignación como el XXX (fecha).*  
**Guardian's address: / (Dirección del tutor)**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**2. INFORMATION ABOUT THE WARD (he person for whom Guardian appointed):**  
(INFORMACIÓN SOBRE EL PUPILO (el menor para el que se asignó el tutor):

\_\_\_\_\_ Date of Birth \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_.  
(Name of Minor) / (Nombre del Menor) (Fecha de nacimiento)

One of the following documents is attached to this Petition as proof of the Ward's age:  
(Se adjunta uno de los siguientes documentos como prueba de la edad del pupilo.)

- A copy of the Ward's birth certificate; or / (Una copia del acta de nacimiento del pupilo; o)
- A copy of the Ward's driver's license. / (Una copia de la licencia de conducir del pupilo.)

**3. REASON FOR TERMINATION OF THE GUARDIANSHIP: (check one box)**  
(RAZÓN PARA TERMINAR LA TUTELA: (marque una casilla))

- The Ward reached the age of 18, on \_\_\_\_\_ (date); OR  
(El pupilo cumplió los 18 años de edad el XXX fecha); O
- The need for the Guardianship has terminated because the rights of the parents are no longer suspended or terminated by parental consent, or circumstances, or by prior court order because (explain):  
(La necesidad de Tutela ha terminado porque los derechos de los padres ya no están suspendidos o terminados por común acuerdo de los padres, o por las circunstancias, o por orden anterior del tribunal porque) (explique):

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

OR / O

- The need for the Guardianship has terminated because the Ward has died. The date of death was \_\_\_\_\_ (Attach copy of death certificate).  
(La necesidad de tutela y/o curaduría ha terminado debido a que el pupilo ha muerto. La fecha de la defunción fue XXXX (Adjuntar una copia del certificado de defunción))

**THEREFORE, I ask the court to enter an order terminating the Guardianship and discharging the named Guardian in case number JG\_\_\_\_\_.**  
(POR LO TANTO, solicito al tribunal que presente una orden para la terminación de la Tutela y la liberación del Tutor nombrado en caso número JG XXXX.)

**OATH OR AFFIRMATION AND VERIFICATION OF PETITIONER:**  
(*JURAMENTO O AFIRMACIÓN Y VERIFICACIÓN DEL PETICIONANTE*)

By signing this document I state to the Court, under penalty of perjury, that I have read this Petition and that all the information contained in it is true, correct and complete to the best of my knowledge and belief.  
(*Al firmar este documento, declaro ante el tribunal, bajo pena de perjurio, que he leído esta Petición y que la información contenida en ella es verdadera, correcta y completa a mi mejor saber y entender.*)

\_\_\_\_\_  
**Signature of Petitioner (may be the Ward, if 18 or older)**  
(*Firma del Peticionante (Puede ser el pupilo, si tiene 18 años de edad)*)

STATE OF \_\_\_\_\_  
(*ESTADO DE*)

COUNTY OF \_\_\_\_\_  
(*CONDADO DE*)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: \_\_\_\_\_ by / (*por*)  
(*Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:*) (date) / (*fecha*)

\_\_\_\_\_.

(notary seal) / (*sello notarial*)

\_\_\_\_\_  
**Deputy Clerk or Notary Public**  
(*Secretario Auxiliar o Notario público*)

**OATH OR AFFIRMATION AND VERIFICATION OF WARD**  
(**If the Ward is not the Petitioner who signed above**)  
(*JURAMENTO O AFIRMACIÓN Y VERIFICACIÓN DEL ANTERIORMENTE MENOR*)  
(*Si el pupilo no es el peticionante que firmó más arriba*)

By signing this document I state to the Court, under penalty of perjury, that I have read this Petition and that all the information contained in it is true, correct and complete to the best of my knowledge and belief.  
(*Al firmar este documento, declaro ante el tribunal, bajo pena de perjurio, que he leído esta Petición y que la información contenida en ella es verdadera, correcta y completa a mi mejor saber y entender.*)

\_\_\_\_\_  
**Signature of (Former) Minor**  
(*Firma del (ex) Menor*)

STATE OF \_\_\_\_\_  
(*ESTADO DE*)

COUNTY OF \_\_\_\_\_  
(*CONDADO DE*)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: \_\_\_\_\_ by / (*por*)  
(*Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:*) (date) / (*fecha*)

\_\_\_\_\_.

(notary seal) / (*sello notarial*)

\_\_\_\_\_  
**Deputy Clerk or Notary Public**  
(*Secretario Auxiliar o Notario público*)

***OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.***

FOR CLERK'S USE ONLY  
(Para uso de la Secretaria  
solamente)

**Person Filing:** \_\_\_\_\_

(Nombre de persona:)

**Address (if not protected):** \_\_\_\_\_

(Mi domicilio) (si no protegida:)

**City, State, Zip Code:** \_\_\_\_\_

(ciudad, estado, código postal:)

**Telephone: / (Número de Tel. :)** \_\_\_\_\_

**Email Address:** \_\_\_\_\_

(Dirección de correo electrónico:)

**Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:)** \_\_\_\_\_

**Representing**  **Self, without a Lawyer** or  **Attorney for**  **Petitioner** OR  **Respondent**

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**Case No. JG** \_\_\_\_\_

(Numero de caso JG)

## **REQUEST FOR HEARING DATE FOR TERMINATION OF GUARDIANSHIP OF A MINOR and Instructions**

*(SOLICITUD DE FECHA DE AUDIENCIA PARA TERMINACIÓN DE LA TUTELA DE UN MENOR  
e instrucciones)*

- 1. Court Documents: After you file the Petition with the Clerk's Office, take the following documents to Juvenile Court Clerk at either of the addresses listed below:**  
(Documentos del Tribunal: Después de que usted presente la Petición en la Oficina del Secretario, lleve los siguientes documentos al Secretario del Tribunal juvenil en una de las direcciones que se indican abajo.)
  - a. Two court-stamped copies of the Petition for Termination and Discharge, AND**  
(Dos copias con sellos del tribunal de la Petición de terminación y liberación, Y)
  - b. Two completed copies of this Request form**  
(Dos copias llenas de este formulario de Solicitud)

**PHOENIX: Juvenile Court Administration MESA:**  
3131 W. Durango Street  
Phoenix, AZ 85009

**Juvenile Court Administration**  
1810 S. Lewis Street  
Mesa, AZ 85210

- 2. Scheduling your hearing: Juvenile Court Administration will set a hearing date and time and write it on the line below, and will check the box of the location of the Judge or Commissioner assigned to hear this case.**  
(Programación de su audiencia: La Administración del Tribunal juvenil establecerá una fecha de audiencia y la escribirá en la línea de abajo, y marcará la casilla de la ubicación que el Juez o Comisionado asigne para la audiencia de este caso.)

Case No. \_\_\_\_\_  
(Numero de caso JG)

**BEFORE JUDGE / COMMISSIONER:** \_\_\_\_\_  
(ANTE EL JUEZ / COMISIONADO:)

**HEARING DATE AND TIME:** \_\_\_\_\_, at \_\_\_\_\_ a.m. / p.m.  
(FECHA Y HORA DE LA AUDIENCIA XX, a las XX a.m. /p.m.)

**HEARING ADDRESS:**  
(DIRECCIÓN DE LA AUDIENCIA:)

3131 W. Durango Street  
Phoenix, AZ 85009

1810 S. Lewis Street  
Mesa, AZ 85210

- 3. Completing your Notice of Hearing Form:** After Juvenile Court Administration returns this form to you with the hearing date, you can complete your Notice of Hearing form by adding the date and the name of the commissioner who will hear the case. Then you are ready to serve or give notice of the Petition and all the required papers to all the required persons.

*(Cómo llenar su formulario de aviso de audiencia: Después de que la Administración del Tribunal juvenil le devuelva este formulario con la fecha de audiencia, usted puede llenar su formulario de Aviso de audiencia agregando la fecha y el nombre del comisionado que atenderá su caso. En ese momento usted estará listo para notificar o dar aviso de la Petición y de todos los documentos necesarios a todas las personas requeridas.)*

***OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.***

FOR CLERK'S USE ONLY  
(Para uso de la Secretaría solamente)

**Person Filing:** \_\_\_\_\_

(Nombre de persona:)

**Address (if not protected):** \_\_\_\_\_

(Mi domicilio) (si no protegida:)

**City, State, Zip Code:** \_\_\_\_\_

(ciudad, estado, código postal:)

**Telephone: / (Número de Tel. :)** \_\_\_\_\_

**Email Address:** \_\_\_\_\_

(Dirección de correo electrónico:)

**Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:)** \_\_\_\_\_

**Representing**  **Self, without a Lawyer** or  **Attorney for**  **Petitioner** OR  **Respondent**

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA  
IN MARICOPA COUNTY**

*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA  
EN EL CONDADO DE MARICOPA)*

**In the Matter of Guardianship of:**

*(En el asunto de Tutela)*

**Case Number JG:** \_\_\_\_\_

*(Número de caso JG)*

\_\_\_\_\_ **a Minor / (un menor)**

**COURT ORDER TERMINATING  
GUARDIANSHIP OF MINOR**

*(ORDEN DEL TRIBUNAL PARA  
TERMINAR LA TUTELA DEL MENOR)*

**THE COURT FINDS:**

*(EL TRIBUNAL FALLA QUE:)*

- 1. A sworn "Petition for Termination" of a Guardianship has been presented and reviewed.**  
*(Una "Petición para terminar" jurada de una tutela ha sido presentada y revisada)*
- 2. Notice of the Petition was given as required by law or waived by all interested parties.**  
*(El aviso de la petición se entregó como lo requiere la ley o todas las partes interesadas renunciaron a la necesidad de aviso)*

3. **The Guardianship has ended because:**  
(La tutela ha terminado porque:)

- The minor had reached the age of eighteen (18), OR**  
(El menor alcanzó los 18 años de edad. O)
- The rights of the parents to custody and care of the minor are no longer terminated or suspended by parental consent, or circumstances, or by prior court order.**  
(Los derechos de los padres para la tutela y el cuidado del menor ya no están terminados o suspendidos por consentimiento de los padres, o por circunstancias, o por o por orden previa del tribunal.)
- The minor died on \_\_\_\_\_ (date).**  
(El menor murió el XXXX (fecha)).

**THE COURT ORDERS:**  
(EL TRIBUNAL FALLA QUE:)

- 1.  **Granting the “Petition for Termination of the Guardianship” and discharging the guardian.**  
(Otorgar la “Petición para terminar la tutela” y liberar al tutor.)
- 2.  **Other orders as follows:**  
(Otras órdenes a continuación):

---

---

---

---

---

**DONE IN OPEN COURT:** \_\_\_\_\_  
(REALIZADO EN TRIBUNAL ABIERTO:)

\_\_\_\_\_  
**JUDGE/COMMISSIONER**  
(JUEZ/COMISIONADO)